

1882-04-19

AFSENDER
Carl Jacobsen

MODTAGER
J. C. Jacobsen

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Carlsberg arkiv

Keywords:
Carlsberg, Familiestrid, Ny
Carlsberg

SUMMARY

Udkast nummer 2 til et brev om ødelæggelsen af Carls have.

TRANSSKRIFTION

Jeg modtog igaar Meddelelse at Udgravninger til Dine nye Kjældere skulde begynde, og paa en saadan Maade at min Haves Ødelæggelse derved er bleven en Kjendsgjerning.

Jeg har derfor givet Ordre til at sætte Hegnet i min Eiendoms Grændse, da Du jo her viser mig at jeg ikke kan anlægge en Have paa en af Dig leiet Grund i Fred.

Men ved at bryde Havens Hegn bryder Du Dit givne Ord, selv om det paa Grund af Din svækkede Hukommelse maatte være ubevidst.

Jens Nielsen maa ikke besørge Ærinder

forunderligt er det ogsaa at Du der har lagt saa stor Vægt paa Exemplets Magt, ved at ødelægge min Have giver et Exempel paa hvormegen Betydning, Du anseer en Haves Plan at Have, da Du dog ved ved Dit Testamente har lagt Din Haves Skjæbne og Dit Hjems Hygge for en saa stor Deel i min Haand.

Din ærbødige

Carl Jacobsen

Hr J C Jacobsen

19/11 82
Jeg modtog i aar Meddelelse
et Udlysning til Din
nye Kjøldere skulde lægges,
og saa en saadan Maade
et min Haves Odelskjøbe
dermed er bleven en Kjendgø-
ring.
Jeg har derfor givet Ordre til
et netto Kjøbet i min Bieldens
Grunde, da Du jo her viser
mig et i i ikke kan anlægges
en Havn saa en af Dig
leiet Grund i Prejs
Men ved at bygge Havens
Køje lyder Du Dit j'one
Ord, selv om det saa Grund
af Din evige Hukommelse
maatte være sterkt.

Jens Nielsen,
maa ikke leiesige Leiden
fermederbytt er det ogsaa at
du der har lagt saa stor
Vagt paa Exercenten Maat,
ved at idelagge min Haver
giver et Exempel paa tvoran-
gen Nedydning. Du anseer en
Havers Plan at have, da du
dog ved ved det Torsdags
har lagt sin Haver Skjole
i Det Haver Skjole for en
stor Deel i min Haand.

Im øieblik
Carl Jacobsen

J. C. Jacobsen